



JUDICIAL SYSTEM MONITORING PROGRAMME PROGRAMA DE MONITORIZAÇÃO DO SISTEMA JUDICIAL

SUMARIU KAZU

Edicao : Jullu 2009

SUMMARIU PROSESO JULGAMENTO KAZU KRIME NEBE MAKHA HALAO IHA TRIBUNAL JURISDISAUN BAUCAU IHA DIA 20-24 DE JUILHO 2009.

Aktividade Julgamentu iha tribunal Distritu Baucau kontinua lao ho diak. Kuaze loron-loron tribunal refere halo julgamentu komesa husi dadersan too lokraik, exeptu iha Sexta feira no Sabado. Iha loron rua nee nudar loron deskansa tanba nee julgamentu mos la iha. Iha terseiro semana fulan Jullu (20-24) tribunal refere haloot kazu krime leve (semi publiku) hira liu husi Homologe deit. Alende nee iha mos kazu krime balun nebe maka sei adiado tanba partes sira husi kazu sira nee la mosu iha tribunal. Iha mos Kazu krime (Violasaun Sexual) ida nebe hakatak taka ona tanba arguido ba kazu ida nee mate ona (falisida). Alein de ida nee iha 22/7 tribunal refere mos lee leitura da sentence ba kazu krime leve ida sem arguido e nune arguido nia advogado maka reprezenta deit.

Alein de kazu sira nebe maka esplika iha leten tribunal refere loke mos audensia ba kazu krimes sira seluk hodi rona depoimentus testamha.

Esplikasaun badak kona ba kronologia proseso julgamentu nee hanesan haktuir mai:

TDB, 20/7/09

Kazu krime dano nebe maka akontese iha fulan Marsu too Maiu tinan 2008 iha local de akontesementu Lere-Loho, Ira-Hara Lospalos Iha tribunal Baucau kontinua audensia rona depoimentus testamunho no deklarasaun lezada sira. Audensia ida nee nudar kontinuasaun husi julgamentu dala uluk nebe maka tribunal rona deklarasaun husi arguido sira.

Arguido ba krime dano ida nee iha nain tolu. Tuir akuzasaun nebe maka Ministeriu Publicu akuza katak arguido Joao da Cota Vines nudar author prinsipal hamutuk ho arguido AD no CX ba ta'a (koa) lezada JdC nia ai iha

kintal kafe nian nebe halo kafe sira nee mate hotu. Plantasaun kafe nee nia luan too hektaria rua (2).

Ai nebe maka arguido sira kua (ta'a) nee nia folin bele too \$ 100-300. Ba hahalok ida nee Ministeriu Publiku akuza sira nudar author krime danoo nebe kontra art. 406 (1) KUHP. nebe nia moldura pena too tinan 2 fulan 8 cadeia.

Iha tribunal nia oin, Lezada nebe maka MP prezenta hateten katak nia mumentu akontesementu nia iha hela Baucau. Informasaun kona ba akontesementu ida nee arguido Joao nia fen maka ba fo hatene nia. Hafoin nia rona tiha informasaun ida nee nia ho alin sira ba iha fatin akontesementu no hare rasik saida maka akontese iha nee ba. Too iha fatin akontesementu nia hare duni arguido sira ta' hotu ona ai hun 47 nebe iha nia kintal laran no halo kafe oan sira mate hotu. Atu hare katak iha dunia evidensai ba hahalok arguido sira nee, liu tiha loron ida maka sira ba fali fatin akontesementu hamutuk ho Polisia sira no Direktor "foresta" Lospalos nian. Too iha fatin akontesementu autoridade sira nee maka hasai fotografia husi ai sira nebe maka arguido sira ta'a.

Kona ba faktus sira nee Testamunho FD mos hatoo nia depoimentos ba tribunal katak nia hare duni ai sira nebe mak arguidos sira ta no halo mate kafe sira nebe maka iha kintal laran. Testamunho nee mos deklarata katak ai sira nebe maka arguido koa (ta'a) nia folin bele too \$ 400 ou 500 tanba ai sira nee iha hun 47.

Razoes arguido Joao ta'a ai sira nee tanba nia rekuinese katak Lezada laiha direitu ba kintal no ai sira nebe maka horis ba. Tanba Lezada nudar oan feto nebe nia kaben sai tiha ona. Kona ba se' los maka iha direitu ba kintal no aihoris, iha tribunal nia oin Lezada hateten katak nia rasik maka iha direitu tanba nia inan no aman maka kria kintal nee hodi fo ba sira no husi kintal nee fo han ba sira too boot. Nune'e bain hira lezada nia katuas ferik sira mate, nia mak nudar oan feto rasik iha direitu ba rai ida nee.

Iha tribunal nia oin, lezada liu husi MP prezenta dokumentus evidensia fotografia husi aimoris nebe maka hetan estragos nee ba tribunal. Maibe husi parte defeza rezeita apresentasaun dokumentus ida nee tanba tuir nia katak dokumentus refere nia parte la konsideira nudar evidensia iha kazu ida nee, tanba lezada rasik maka hasai foto grafia nee, laos husi autoridades kompetenete (Polisi, MP, Tribunal). Konaba ida nee Juiz esklarese katak, tribunal seidak konsideira dokumentus ida nee maibe sei buka meus seluk hodi hetan verdade ba kazu ida nee. Testamunho nain 2 nebe maka bolu atu fo nia deklarasaun nee tribunal la konsege rona ida seluk tanba iha relasaun familia directa ho Lezada. Maibe tribunal fo hanoin deit katak dalaruma tribunal sei presiza iha tempo seluk karik presiza duni.

Tanba arguidos iha nain tolu kedas nune Ministeriu Publicu husu atu adia audensia ba tempo seluk hodi halo alegasaun ho razaun MP sei presiza estuda lai akuzasaun no deklarasaes sira nebe maka durante produs iha audensia laran.

Aleinde kazu dano iha leten, kazu ofensas corporais (Violasaun sexual) ho Numeiro Proseso 15/Crm.C/02/TDB (arguido Raimundo Correia) ida mos tribunal Baucau la konsege kontinua julgamentu tanba arguido (Falísida) nunee kazu ida nee sei direkta mente taka. Tribunal seia fo sai despacho ida kona ba arguido nia mate Tanba tuir Lei, bain hira proseso crime ida labele kontinua ou taka tanba arguido mate. [hare took art kona ba ida nee]..

TDB, 21/7/09

Tribunal Baucau hanesan bain-bain halo nia atividade halo julgamentu ba kazu crimes sira nebe maka notífika tiha ona. Iha tersa feira 21/7 liu husi tribunal singular ho Juiz Edite P. nebe maka lidera audensia ba proseso crime negligensia nebe Ministeriu akuza ba arguido J nebe iha loron 11/ 9/ 08 lori tanker tula be ba iha lezada JC nia uma hodi ense ba tanki maibe derepentí deit soke lezada nebe iha mumentu neba hamrik hela iha kareta nia oin.

Iha tribunal arguido J konfesa no deklara katak, nia arepende ba nia hahalok nee mai be nia mos hateten katak akontesementu nee nia la espera no laiha intensaun atu soke lezada. parte depoimentos husi testamunho nain rua nebe maka mumentu neba nudar ajudante arguido nian fo sira nia depoimentos katak sira lahare arguido soke lezada. mai bee sira rona deit ema hakilar dehan kareta soke ema. rona tiha ida nee sira nai rua idak-idak halai husi fatin akontesementuneba. Iha Julgamentu ida nee JSMP observa buat balun nebe maka intersante hanesan Juiza nebe lideira audensia dala barak ho lian makas hasoru testamunho tanba testamunho la fo nia depoimentos ho konsisten bainhira resposta perguntas husi Juizes. Tesetamunho dala ruma dehan katak nia hatene akontesementu nee no dala ruma mos dehan lahatene. Hare ba attitude testamunho ida nee Juiza Edite P. husu ba Ministeriu Publicu hodi hakerek hahalok testamunho ida nee iha aktos laran tanba inkonsistenete depoimentos (la seriu).

Iha alegasaun oral, Ministeriu Publicu alega arguido katak iha duni provas nebe maka suficiente arguido komete duni crime omisidu negligensia. Tanba iha sirkumstansia balun nebe maka indika ba kazu ida nee maka hanesan: arguido hatene katak kondisaun kareta nebe maka nia lori ladun normal (trawaun liman lafunsiona), nia mos hatene katak vitima iha mumentu neba hamrik hela iha kareta nia oin maibe nia la konsege fohatene hodi ses husi kareta nia oin antes arguido atu hakiduk kareta.

Parte defesa iha haktuir deit arguido nia arependemento ba nia hahalok no nia konfisoos, haktuir mos katak arguido iha duni konsensia hodi dame malu fali ho familia vitima liu husi oferese sasan balun hanesan Bibi, tua noa semen no buat balun tan nebe maka intrega ona ba familia vitima. Ba sasan sira nee parte defesa intrega nia nota tomak ba iha tribunal hodi konsideira. Hare ba attitude diak arguido nian ida nee husu ba tribunal atu tetu no tesi hodi hetan lialos.

Nunee mos iha kazu 3 sira seluk tribunal halo homologe tanba partes sira dame tiha ona tuir sira nia costume nebe nudar sai sasin maka husi sira nia lia nain.

Homologe nee tuir Codigo Penal (CP) foun favorese ba partes sira atu bele dada sira nia kazu ou taka deit ho rekuinese husi tribunal katak sira iha duni meus dame malu ona entre partes sira. Hanesan bain-bain tribunal la direta mente halo desizaun liu husi homologe nee, maibe antes halo homologe ba kazu ida tribunal sei husu ba partes sira kona ba sira nia proseso atu dada sira nia kazu. Liu-liu kona ba vitima nia hanoin no interses direitu. karik vitima rasik hakarak no deklarasaun katak kazu sira nia atu taka deit maka tribunal konfirma ba MP hodi hodi fo nia opinia kona ba vitima nia hakarak e ikus mai tribunal deside homologe deit sira nia kazu.

Depois de homologe tribunal mos iha responsabilidade moral tatoli lia menon ba partes sira atu labele repete fali sira nia hahalok iha sosidade nia laran. Tanba hahalok baku malu tolok malu nebe parte ida seluk sente katak ida nee viola nia direitu ida nee komete crime nebe nia konsekwensi maka liu husi prosesu formal e hetan kondensasaun pena multa ou castigo.

Art. Akuzasaun: 406 (2) : *“Merusakkan membuat sehingga tidak dapat digunakan lagi atau menghilangkan binatang yang sama sekali atau sebagiannya kepunyaan orang lain. Hare.[170,179,231,232,407 (20) 411, s 472]*

TDB, 22/7/09

Julgamento ba Proresso numeiro 94/Crm.S/09/TDB ida nee kuaze halao durante iha oras 4:30 nia laran. Iha proresso ida nee tribunal husu lezado nain 3 no testamunho nain 2 nebe maka apresenta husi Miniteriu Publicu.

Kazu ida nee kona ba krime oho karau lezado sira nian nebe maka tama arguido nia natar kuaze too hektar ida. Akontesementu ida nee iha dia 28/9/07 iha Porlamanu Mehera, Lospalos.

Kuaze sira nebe maka hatoo sira nia deklarasaun inklui mos arguido konfesa faktus sira nee, katak arguido oho duni karau 9 husi lezado sira nian tanba tama iha natar estraga hare nebe maka atu besik koa ona.

Karau hamutuk 32 maka tama iha natar laran, nebe halo hare sira labele aproveita. Testamunho no lezado sira rona sira nia karau mate liu husi ordem nebe maka arguido fosai iha sira nia suco, aldeia refe. arguido mai informa akontesementu nee bainhira nia taha tia karau sira nebe maka tama nia natar iha kalan boot.

Arguido mos hakilar bolu ema sira nebe maka iha karau hodi bele idak-idak ba hare sira nia karau nebe maka tama natar laran.

Karau sira nee Testamunho [...] mak hain mai bee iha kalan akontesementu nia lakonsege hatama iha luhan laran. tanba ida nee karau lao too tama iha arguido nia natar.

Distansia entre karau luhan ba natar too KM 2. distansia ida nee bele dehan dook. maibe tanba karau husik hela deit nunee sir abele lao too iha natar. Tuir deklarasaun testamunho nebe maka nudar hein karau nee hateten katak, nia

husik karau sira nee tanba ho razun atu hamaus ba karau 6 nebe maka halai ses ona husi nia maluk sira durante loron hira.

Depois akontesementu too agora entre sira seidak diak malu. Msake parte lezdo sira buka ona meus atu koalia tuir malu (costume) maibe arguido rasik lakohi e hakarak lori kazu ida nee tuir proseso formal.

Iha Alegasaun, MP husu ba tribunal atu kondena pena ba arguido tanba nia rasik rezeita meus nebe maka lezado sira buka atu dame ou selu nia hare nebe maka karau ba estaga. Ida nee signifika katak arguido sente nia labele selu karau nebe maka nia oho.

Karik tribunal konsedeira fo pena suspensaun durante tempo ruma hodi selu. Sekarik lae kondena nia ho castigo tinan 2 fulan 8 cadeia.

Advogado privado nebe maka halao nia funsaun fo assistensia legal ba arguido hateten argudo oho karau sira nee tanba nervo bainhira karau ba tama nia hare' nebe maka hein atu koa ona. Tanba hare' nudar parte vida moris nian nebe ho ida nee maka bele sustenta nia familia sira.

Haktuir mos katak, Estado fo sai ona ordem publicu ba povulasaun tomak katak se maka iha animal bele kesi ou hatama iha luhan ou selae hein didiak. Mai bee iha kazu ida nee lezado sira husik tiha sira nia karau ba tama arguido nia natar nebe maka iha lutu metin.

iha parte seluk arguido mos konfesa no rekuinese nia sala iha tribunal nia oin. Nunee husu ba tribunal atu teteu no tesi tuir ho nia konsensia hodi hetan lia los.

Atu hetan informasaun kle'an favor kontaktu:

Luis de Oliveira Sampaio

Direktur Eksekutif JSMP

Diresaun e-mail: luis@jsmp.minihub.org

Landline: 3323883